

**OTRAS CONFERENCIAS  
CONMEMORATIVAS  
REPRESENTATIVAS EN TERAPIA  
OCUPACIONAL:  
ELIZABETH  
CASSON, MURIEL DRIVER, VONA  
DU TOIT Y FRANCES  
RUTHERFORD.**

**OTHER COMMEMORATIVE  
REPRESENTATIVE CONFERENCES  
IN OCCUPATIONAL THERAPY:  
ELIZABETH CASSON, MURIEL  
DRIVER, VONA DU TOIT Y  
FRANCES RUTHERFORD.**

**Palabras Clave:** Terapia Ocupacional, Historia, conferencias.  
**Key words:** Occupational Therapy, History, lectures.  
**DECS:** Terapia Ocupacional, Historia, Congresos como Asunto.  
**MESH:** Occupational Therapy, History, Congresses as Topic.



**Autoras:**

**Dña. Cristina Rubio Ortega.**

*Terapeuta Ocupacional. Hospital de día infanto-juvenil de Salud Mental "Natividad Zubieta". Servicio Navarro de Salud-Osasunbidea.*

*Email:* [cristinaru@yahoo.com](mailto:cristinaru@yahoo.com)

**Dña. Patricia Sanz Valer.**

*Terapeuta Ocupacional. Servicio Aragón de Salud.*

*Email:* [patriciasva@hotmail.com](mailto:patriciasva@hotmail.com)

**Como citar este documento:**

Rubio Ortega C, Sanz Valer P. Otras conferencias conmemorativas representativas en terapia ocupacional: Elizabeth Casson, Muriel Driver, Vona Du Toit y Frances Rutherford. TOG (A Coruña) [revista en Internet]. 2011 [-fecha de la consulta-]; 8(13): [23p.]. Disponible en: <http://www.revistatog.com/num13/pdfs/historia2.pdf>

## INTRODUCCIÓN

No deja de resultar sorprendente y, al mismo tiempo, enormemente satisfactorio, continuar comprobando que, tras una profesión que todavía hoy sigue considerándose tan novedosa y joven existe un respaldo histórico, técnico, teórico y científico de gran solidez.

En este trabajo profundizaremos en la historia de cuatro Terapeutas Ocupacionales: Muriel Driver (Canadá), Frances Rutherford (Nueva Zelanda), Vona du Toit (Sudáfrica), y Elisabeth Casson (Inglaterra), cuya excelente labor las hizo merecedoras de dar nombre a un galardón profesional.

Estos, a su vez, permiten reconocer y admirar a nuevos Terapeutas Ocupacionales, a la vez que ayudan a impulsar y premiar los avances y logros de la disciplina.

## RESUMEN

En este artículo presentamos a cuatro personalidades de la Historia de la Terapia Ocupacional internacional, cuya labor les hizo merecedoras de dar nombre a galardones similares a las Conferencias en memoria de Eleanor Clarke Slagle. Elisabeth Casson en Inglaterra, Muriel Driver en Canadá, Vona du Toit en Sudáfrica y Frances Rutherford en Nueva Zelanda coinciden en su tesón, entrega e implicación en la promoción y desarrollo de la Terapia Ocupacional. Tal esfuerzo y contribución fueron reconocidos mediante el establecimiento de un premio anual de las Asociaciones Profesionales de sus países que continúa siendo entregado en la actualidad a profesionales que han tenido igualmente un papel significativo en el crecimiento de nuestra profesión.

## SUMMARY

This article introduces four historical personalities of Occupational Therapy international history, whose labour made them also give their name to similar awards to those established in Eleanor Clarke's memory. Elisabeth Casson in England, Muriel Driver in Canada, Vona du Toit in South Africa and Frances Rutherford in New Zealand, all of them have in common their tenacity, and involvement in Occupational Therapy development. Such efforts and great contributions were recognized by establishing an annual award by the Professional Associations in their countries. These awards are still given to professionals who have also played a significant role in the development of our profession.

**Texto recibido:** 01/12/2010

**Texto aceptado:** 01/02/2011

amplitud e interés de los ámbitos que abarcan como por los autores que han sido galardonados. Además creemos que acercar al lector esta compilación de conferencias históricas de la Terapia Ocupacional puede ayudar a fomentar su utilización tanto en la práctica clínica diaria como en futuras publicaciones.

## ELISABETH CASSON



**Biografía** Nació el 14 de Abril de 1881 en Denbigh, Gales del Norte. Posteriormente, se trasladó a Londres junto a su familia, formada por talentosos dramaturgos y músicos. Durante su adolescencia asistió al Colegio St. Mary, en Paddington, Londres.(1) Después de un periodo en el que trabajó como

A lo largo de este artículo presentaremos las biografías de estas personalidades y sus aportaciones principales a la Terapia ocupacional. A continuación de cada biografía exponemos brevemente el premio que les fue otorgado, sus orígenes y el sistema por el que se adjudican, para finalizar con la recopilación de los años, autores y títulos de las conferencias correspondientes a cada premio. Hemos realizado estas recopilaciones porque pensamos que objetiva la importancia de estos premios, tanto por la

secretaria de su padre, se formó como Administradora de la propiedad con Octavia Hill, con la con la que trabajó de secretaria de 1908 a 1913 en Redcross Hall, Southwark.

Octavia Hill fue una líder importante que participó en la formación de la Fundación Nacional para los lugares de interés histórico o de belleza natural conocida comúnmente como "National Trust". Además trató de mejorar las condiciones de los más desfavorecidos organizando eventos como el día anual de puertas abiertas en el que compartían actividades con personas influyentes como intelectuales y artistas.

Las experiencias vividas en esta época reforzaron la convicción de Elisabeth Casson de que el desconocimiento y la falta de intervención sobre la enfermedad y debilidad física podían, en gran medida, causar miseria y pobreza y que era necesario atender estos aspectos, surgiendo así las primeras influencias en su enfoque sobre la Terapia ocupacional.

Es por ello, que a los treinta años, decidió matricularse en Medicina convirtiéndose en la primera mujer que recibió el grado de Doctor en Medicina por la Universidad de Bristol en 1929. Se especializó en Psiquiatría y Terapia Ocupacional. Llegó a ser una eminente psiquiatra galardonada con prestigiosos galardones como el Premio Gaskell <sup>a</sup> y la Medalla de la Real Asociación Médico-Psicológica en 1927.(1)

Recién titulada, ejerció como asistente clínica en uno de los mejores Hospitales psiquiátricos de Inglaterra. Allí pudo comprobar cómo la ociosidad y la monotonía formaban parte del día a día de las pacientes y no tardó en darse cuenta de que la ocupación debía proporcionarse como parte de un tratamiento integral.

---

<sup>a</sup> Se trata del galardón Elizabeth Gaskell que reconoce a mujeres que han realizado un trabajo destacado con organizaciones caritativas o en la mejora de las condiciones de vida de las personas.

---

Poco después obtuvo el título de Medicina Psicológica en el Sanatorio Royal Holloway situado en Virginia Water, donde existía una larga tradición en el uso de ocupaciones y actividades, aunque éstas no eran prescritas por los médicos sino promovidas por el personal de enfermería. Posteriormente ejerció aquí también como médico.(1) Su interés y compromiso con la Terapia Ocupacional fue creciendo progresiva e intensamente gracias a su formación y experiencias y gracias también al creciente interés en relación a la rehabilitación que se estaba dando en Inglaterra.

En 1925 visitó los Estados Unidos donde tuvo la oportunidad de conocer el primer departamento de Terapia Ocupacional en un Hospital de Nueva York y la Escuela de Terapia Ocupacional de Boston. En este momento comenzó a gestarse su idea de fundar una escuela en Inglaterra.

Fue consciente de la importancia del trabajo conjunto y el Asociacionismo para el desarrollo y crecimiento de las ciencias y las profesiones, es por ello que colaboró de forma activa y promovió la formación del Comité de Medicina Psicológica dentro de la Federación Médica de Mujeres.

A su regreso a Inglaterra comenzó a interesarse por los programas de ocupación que se estaban llevando a cabo en los hospitales del país y emprendió la tarea de establecer las bases de la organización de la Terapia Ocupacional Británica.

En 1929 estableció una clínica residencial para mujeres con trastorno mental en Bristol: la casa Dorset <sup>b</sup> (2) desempeñando ella el puesto de Directora Médica. Pudo comprobar que formando grupos y promoviendo la participación de estas mujeres en tareas diarias como jardinería, cocina, costura, etc... su

---

b La Dorset House se considera la primera escuela de Terapia Ocupacional de Inglaterra. Fue fundada gracias a 1000 libras donadas por uno de los hermanos de la Dra Casson, con el siguiente objetivo: ..." Construir una comunidad donde se le anime a todos a sentir que tienen un objetivo real .Para el paciente el objetivo será mejorar y salir de la vida pasiva en la que se encuentran. El objetivo del personal será ayudar a los demás con todas las habilidades que posea. Para el estudiante será desarrollar todas las capacidades que necesitará para su vida como Terapeuta Ocupacional y encontrar ese trabajo que solo ella podrá hacer."..

recuperación era más rápida. Tal y como se detalla en su biografía (1) creó: *"... Un centro de tratamiento donde la vida diaria de cada paciente esté tan planificada que se ajuste a las necesidades individuales como un traje a medida. Estipuló que cada miembro de su residencia, tanto paciente como profesional, debería sentirse parte integrante del grupo y que cada uno contribuiría de acuerdo a sus capacidades al bienestar del grupo. No habría distinciones sociales o profesionales entre los miembros del personal y los pacientes, para erradicar cualquier línea divisoria innecesaria entre ellos. En esta comunidad todo el mundo sería esencial y, por tanto, todos se sentirían valorados y valiosos. Las actividades de recreo serían compartidas por todos, los pacientes en recuperación podrían llevar a cabo funciones tales como la jardinería o las labores domésticas, y la Terapia ocupacional estaría a disposición de todos".*

En 1930 fundó la primera escuela de Terapia Ocupacional del Reino Unido en la Casa Dorset. Su primera directora fue Constanza Tebbit (más tarde Owens), quien había regresado de Philadelphia donde se había formado en Terapia Ocupacional, para tomar posesión de su cargo. Posteriormente fundaría la escuela de Liverpool de Terapia Ocupacional. (1)

Tanto la escuela como la clínica fueron creciendo progresivamente con la visión de Elizabeth tal y como ella había previsto. A principios de la guerra de 1939 la Casa Dorset se componía de cuatro casas grandes en Clifton y un hogar con capacidad aproximadamente para cien personas. Durante la guerra tanto la clínica residencial como la escuela fueron trasladadas a causa de los bombardeos. La Escuela de Terapia Ocupacional se estableció definitivamente en Oxford donde Casson ocupó el cargo de Directora Médica.

Durante años, compaginó ambos trabajos viajando de manera continua entre Bristol y Oxford.

---

En 1951 recibió la distinción de Oficial de la Orden del Imperio Británico<sup>c</sup> por su trabajo y fue elegida Miembro Honorario de la Federación Mundial de Terapeutas Ocupacionales. Falleció el 17 de diciembre de 1954.

Se le considera la fundadora de la Terapia Ocupacional en Reino Unido por sus innumerables aportaciones a la Terapia Ocupacional y que Ann A. Wilckok describe a la perfección al final de su biografía (1):

*... "El modelo holístico, comunitario y participativo, también parece anticipar las nuevas formas de pensar sobre la práctica de Terapia Ocupacional: que tiene que estar centrada en el cliente y destinada a favorecer la ocupación significativa, tanto como, o a pesar de, el enfoque curativo. Señala el camino para que los Terapeutas Ocupacionales abracen, una vez más, un modelo participativo de aprendizaje y trabajen hacia la superación de las limitaciones y dificultades del modelo de práctica que esté en boga... Elizabeth Casson, una médico psiquiatra, en muy pocos años estableció una base sólida para una profesión nueva y muy diferente..."*

### **Conferencias en memoria de la Dra. Elizabeth Casson**

Fueron establecidas en 1973 en memoria de Elizabeth Casson reconociendo así su inestimable contribución a la Terapia ocupacional en el Reino Unido.

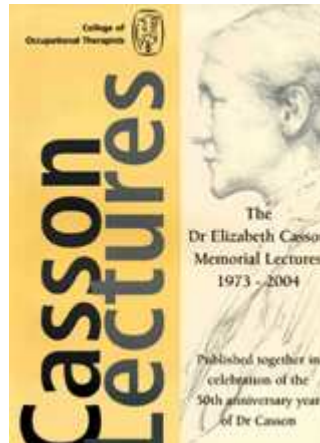
El galardón se otorga a un miembro de la Asociación Británica de Terapeutas Ocupacionales por haber contribuido o estar contribuyendo significativamente a nuestro cuerpo de conocimientos y al desarrollo de la profesión.

En 2004, cuando se conmemoraba el 50 aniversario del fallecimiento de la Dra. Casson, el Colegio de Terapeutas Ocupacionales Británicos editó una recopilación de las 27 conferencias presentadas hasta aquel momento

---

<sup>c</sup> Officer of the order of the British Empire (OBE)

denominada "*Conferencias en memoria de la Dra. Elizabeth Casson 1973-2004. Recopiladas con motivo del 50 Aniversario de la Dra. Casson*"<sup>d</sup> (Imagen 1)



**Imagen 1: Portada de las Conferencias Conmemorativas Dra. Elizabeth Casson 1973-2004.**

Los galardonados presentan la conferencia en la Reunión Anual de la Asociación Británica de Terapia Ocupacional y son invitados de honor en la cena que se celebra. Posteriormente se publica la conferencia en la Revista Británica de Terapia Ocupacional<sup>e</sup>. El premio, además de los gastos de viaje y dos noches de alojamiento, incluye el registro de cortesía a la conferencia del siguiente año.

Los criterios de selección que deben cumplir los candidatos para ser elegidos como conferenciantes son los siguientes (3):

- Ser un profesional destacado, con capacidad de inspirar a un auditorio.
- Contribuir o haber contribuido de manera significativa al conjunto de conocimientos y al desarrollo de la Terapia Ocupacional a través de la investigación, la educación y / o la práctica.
- Haber proporcionado la oportunidad a miembros de la profesión y a otros de beneficiarse de su trabajo mediante publicaciones y presentaciones.

---

<sup>d</sup> The Dr Elizabeth Casson Memorial Lectures 1973 - 2004: Published Together in Celebration of the 50th Anniversary Year of Dr Casson.

<sup>e</sup> British Journal of Occupational Therapy.

- Ser miembro un miembro respetado de la Asociación Británica de Terapeutas Ocupacionales.
- Haber impulsado el progreso de la teoría y la metodología de la Terapia Ocupacional con el objetivo de mejorar los servicios que se prestan a los consumidores y de promover la sensibilización y la comprensión sobre la contribución de la profesión por parte de la sociedad.

Las conferencias que han sido realizadas desde 1973 hasta la actualidad se detallan a continuación junto a los autores de las mismas y la traducción al castellano de los títulos:(4)

1973	Sir George Godber	Interpretational Relationships in the Health Service. <i>Relaciones interpretativas en el Servicio de salud.</i>
1975	Hugh Glanville	From pioneer Occupational Therapy school to Chair of Rehabilitation: a Review of Progress. <i>De Escuela pionera de Terapia Ocupacional a presidente de rehabilitación: Una revisión del progreso.</i>
1976	Cairns Aitken (CBE) <sup>f</sup>	Rehabilitation: Facts and fantasies about Occupational Therapy. <i>Rehabilitación: Hechos y fantasías sobre la Terapia Ocupacional.</i>
1978	Alicia Mendez (OBE) <sup>g</sup>	Process of Change: Some speculations for the future. <i>El proceso de Cambio: Algunas especulaciones para el futuro.</i>
1979	Verna Wright	Patients matter. <i>Los pacientes importan.</i>
1980	Leigh Atkinson	Unique to occupational therapy. <i>Exclusivo de la Terapia ocupacional.</i>
1981	Elizabeth Fanshawe (OBE).	The importance of rehabilitation to disabled people. <i>La importancia de la rehabilitación para las personas con discapacidad.</i>
1982	Dr Judith Farrell	Two imperatives for occupational therapy: Occupation and research. <i>Dos imperativos para la Terapia Ocupacional: Ocupación e investigación.</i>
1983	Joan Bicknell	Mentally Handicapped People: Their rights and responsibilities. <i>Personas con Discapacidad intelectual: Derechos y responsabilidades.</i>
1985	DL McLellan	Training for a Rehabilitation team. <i>Formarse para un equipo de rehabilitación.</i>

<sup>f</sup> Comandante de la orden del imperio británico.(Commander of the order of the british empire).(CBE)

<sup>g</sup> Oficial de la orden del imperio británico (Officer of the order of the British empire)(OBE)



1986	JH Walker	Out into the community. <i>Fuera en la comunidad.</i>
1987	Margaret Ellis	Quality: who cares?. <i>Calidad: ¿A quien le importa?.</i>
1988	Elizabeth Grove	Working together. <i>Trabajando juntos.</i>
1990	Naomi Fraser-Holland	Moving Targets and 20:20 Vision <sup>h</sup>
1991	Rosemary E Barnitt	Through a glass, Darkly <sup>i</sup>
1992	Avril M Stewart	Always a little further. <i>Siempre un poco más lejos.</i>
1993	Stephanie Correia	Traditions and Transitions- issues for the future. <i>Tradiciones y transiciones- cuestiones para el futuro.</i>
1995	Rosemary Hagedorn	An emergent profession: A personal perspective. <i>Una profesión emergente: una perspectiva personal.</i>
1996	J Elizabeth Yates	Equalising opportunities. <i>Equiparando oportunidades.</i>
1997	Pamela Eakin	Shifting the balance- Evidence-based practice. <i>Cambiando el equilibrio: Práctica basada en la evidencia.</i>
1998	Sheelagh E Richards	Occupation for health. <i>Ocupación para la salud.</i>
1999	Barbara Tyldesley	Alice Constance Owens - Reflections upon a Remarkable Lady and a Pioneer of Occupational Therapy in England. <i>Alice Constance Owens- Reflexiones sobre una destacable dama y una pionera de la Terapia Ocupacional en Inglaterra.</i>
2000	Christine A Mayers	Reflect on the past to shape the future. <i>Reflejarse en el pasado para moldear el futuro.</i>
2001	Gwilym Wyn Roberts	A new synthesis- the emergent spirit of higher level practice. <i>Una nueva síntesis- El espíritu emergente de la práctica de nivel superior.</i>
2002	Moya Willson	A culture to care for. <i>Una cultura que cuidar.</i>
2003	Marion F Walker	Past conditional, Present indicative, Future indefinite. <i>Pasado condicional, Presente del indicativo, Futuro indefinido.</i>
2004	Jenny Butler	The fascination of the difficult. <i>La fascinación de lo difícil.</i>

<sup>h</sup> La traducción del título de esta conferencia, es explicada por la propia autora en la introducción: Para la expresión "moving targets" plantea que puede tener varias interpretaciones: pueden ser objetivos que nos mueven, nos inspiran y nos mueven a la acción, u objetivos móviles. Respecto a "visión 20:20" la autora da al menos dos interpretaciones: puede referirse al año 2020, o a la visión lúcida de la juventud, que desaparece conforme envejecemos. Sin embargo la autora recomienda la lectura del artículo para despejar la incógnita.

<sup>i</sup> "To see through a glass darkly", es una expresión que proviene del nuevo testamento (versículo 12, del capítulo 13 de 1. corintios: "ahora vemos por espejo, en oscuridad. Más entonces veremos cara a cara: ahora conozco en parte; más entonces conoceré como soy conocido." El significado podría ser que Algo no puede entenderse debido a no poder verlo en su totalidad.

2005	Gail Mountain	Challenge- to confront, Defy, face up to: A difficulty that stimulates interest or Effort. <i>Desafío- Afrontar, desafiar y hacer frente. Una dificultad que estimula el interés o el esfuerzo.</i>
2006	Graene Simth	Telling Tales- how stories and narratives co-create change. <i>Contando historias- como las historias y las narrativas contribuyen a crear cambios.</i>
2007	M Clare Taylor	Diversity amongst Occupational therapist- Rhetoric or Reality? <i>Diversidad entre los terapeutas ocupacionales - ¿rétórica o realidad?</i>
2008	Inga Warren	Right from the start. <i>Desde el principio.</i>
2009	A. Lawson-Porter	Rethink, reimagine and refocus. <i>Reconsiderar, volver a imaginar y concentrarse de nuevo.</i>
2010	Avril Drummond	Jack of all trades and master of none. <i>Aprendiz de todo, maestro de nada.</i>

## MURIEL DRIVER



**Biografía:** Se graduó en la Universidad de Toronto en 1941. Ese mismo año, comenzó a trabajar como Terapeuta Ocupacional en el servicio a domicilio del Curative Workshop<sup>j</sup> de Toronto.(5)

En 1943, Muriel se alistó en el Cuerpo Médico del Real Ejército Canadiense<sup>k</sup> siendo la única Terapeuta en el Hospital Militar de Hamilton. Posteriormente se trasladó en misión al Reino Unido con el cargo de Terapeuta Ocupacional del Hospital General de Canadá. Cuando regresó a Canadá trabajó en el Hospital Militar de Montreal como ayudante del Terapeuta responsable. (5)

Tras su salida del Ejército en 1946 organizó el primer departamento de Terapia Ocupacional en el Hospital Runnymede para Enfermos Crónicos de

<sup>j</sup> Los "Talleres curativos" eran centros populares, a menudo organizados por entidades caritativas, que utilizaban la ocupación para restaurar la salud y el bienestar. Surgieron de la demanda creciente de rehabilitar soldados heridos y evolucionaron hasta servir a personas con muy diferentes diagnósticos, tanto en el centro como en la comunidad. Proporcionaban servicios de Terapia Ocupacional gratuitamente. Existieron en diversas localidades de Canadá hasta los años 50.

<sup>k</sup> Royal Canadian Army Medical Corps.

Toronto, y en 1948 se convirtió en supervisora del departamento de Terapia Ocupacional en el Hospital para niños enfermos de Toronto. En 1954 Muriel se trasladó a Warm Springs como Directora de Terapia Ocupacional y Profesora en la Escuela de Postgrado. En 1959 aceptó organizar y dirigir el curso especial de Terapia Ocupacional de la Asociación Canadiense de Terapeutas Ocupacionales<sup>l</sup> en Kingston y fue Directora de la Escuela a lo largo de toda su carrera. En 1967 se estableció un programa de Terapia Ocupacional en la Queens University y fue nombrada profesora titular. (5) Cabe destacar sus muchos años de servicio en la Asociación Canadiense de Terapeutas Ocupacionales, como miembro de diferentes comités, como presidenta de varios de ellos, incluida la Comisión de Educación, y como miembro electo del Consejo de Administración. Además representó a Canadá en el Consejo de la Federación Mundial de Terapeutas Ocupacionales y fue Presidenta del Comité de Publicaciones de la misma.

Fue autora de numerosos artículos publicados en la Revista Canadiense de Terapia Ocupacional<sup>m</sup> y en revistas de otras profesiones relacionadas. Cuando falleció en 1972 continuaba siendo Profesora en el Programa de Terapia Ocupacional de la Escuela de Terapia de Rehabilitación de la Universidad de Queens en Kingston (Ontario). (5)

### **Conferencias en memoria de Muriel Driver**

Esta cátedra fue creada en reconocimiento a las numerosas y relevantes contribuciones de Muriel Driver al desarrollo y promoción de la Terapia Ocupacional Canadiense.

Mediante la concesión de este galardón, la Asociación Canadiense de Terapeutas Ocupacionales homenajea a uno de sus miembros que haya realizado una notable contribución a la profesión a través de la investigación, la educación o la práctica.

---

<sup>l</sup> Canadian Association of Occupational Therapy.

<sup>m</sup> Canadian Journal of Occupational Therapy.

Los criterios que deben cumplir los candidatos son los siguientes:(5)

- Deberán ser miembros individuales o vitalicios de la Asociación Canadiense de Terapeutas Ocupacionales.
- Estarán haciendo o habrán hecho una contribución sobresaliente al cuerpo de conocimiento de la Terapia Ocupacional.
- Habrán dado la oportunidad de beneficiarse a otros profesionales de su trabajo a través de publicaciones y/o presentaciones.
- No serán en ese momento miembros de la Junta ni empleados de la Asociación Canadiense de Terapeutas Ocupacionales.
- No será necesario que sean residentes en Canadá si los logros por los que son nominados tienen relevancia para la Terapia Ocupacional de Canadá y cumplen los demás criterios de adjudicación.

Las conferencias Muriel Driver se iniciaron en el año 1975 en la 45ª Conferencia Anual de la Asociación Canadiense de Terapia Ocupacional y continúan vigentes en la actualidad. A continuación recopilamos los años, autores y títulos de estas conferencias, con la traducción al castellano de los mismos:(5)

1975	Joy Bassett	<i>Fue presentada en la 45ª Conferencia anual de la Asociación Canadiense de Terapia Ocupacional celebrada el 5 de Junio de 1975, <sup>n</sup> y trató acerca de la posición y el potencial de crecimiento de la profesión.</i>
1976	Margaret Hood	<i>Sin título.</i>
1977	Barbara O'Shea	Pawn or protagonist: interactional perspective of professional identity. <i>Peón o protagonista: Una perspectiva interaccional de la identidad profesional.</i>
1979	Gail Gilewich	Managers in occupational therapy. <i>Directivos en terapia ocupacional.</i>
1980	Elisabeth B. Bell	Directions for the decade. <i>Instrucciones para una década.</i>
1981	Isobel Robinson	The mists of time. <i>En la noche de los tiempos.</i>
1982	Mary Judd	<i>Título no disponible.</i>
1983	Andrée Forget	<i>Título no disponible.</i>
1984	Barbara Saunders	Quality assurance--reflections on the wave.

<sup>n</sup> No tiene título oficial.

		<i>Control de calidad—reflexiones en la ola.</i>
1985	Sharon Brintnell	Career Planing in Occupational Therapy: I Want Up, Not Out. <i>Planificación de la carrera en Terapia ocupacional: Hacia estar arriba, no fuera.</i>
1986	Thelma Gill Sumsion	You can't take it with you!. <i>¡No puedes llevártelo!.</i>
1987	Joanne Stan	Making our mark in the marketplace. <i>Dejando nuestra huella en el mercado.</i>
1988	Sue Baptiste	Cuture, activity and Chronic pain <i>Cultura, actividad y dolor crónico.</i>
1989	MargaretTompson	Ripples to tidal waves. <i>Ondas para una oleada.</i>
1990	Anne Carswell-Opzoomer	Occupational therapy--our time has come. <i>Terapia Ocupacional—nuestro momento ha llegado.</i>
1991	Mary Law	A focus for occupational therapy <i>Un enfoque para la Terapia Ocupacional.</i>
1992	Helene Polatajko	Naming and framing occupational therapy: A lecture dedicated to the life of Nancy B. <i>Nombrar y Encuadrar la Terapia Ocupacional: Una conferencia dedicada a la vida de Nancy B.</i>
1993	Elizabeth Townsend	Occupational therapy's social vision. <i>La visión social de la Terapia Ocupacional.</i>
1994	Huguette Picard-Grefe	Back to the future. <i>Regreso al futuro.</i>
1997	Marie Gage	From independence to interdependence: creating synergistic health care teams. <i>De la independencia a la interdependencia: creación de equipos de cuidados de salud sinérgicos.</i>
1999	Muriel Westmor-land	Risk taking: an antidote to diffidence <i>Aceptar el riesgo: un antídoto contra la falta de confianza en uno mismo.</i>
2000	Mary Ann McColl	Spirit, occupation and disability. <i>Espíritu, ocupación y discapacidad.</i>
2001	Virginia Fearing	Change: creating our own reality . <i>El cambio: creando nuestra propia realidad.</i>
2002	Rachel Thibeault	In praise of dissidence: Anne Lang-Etienne (1932-1991). <i>Elogio de la disidencia: Anne Lang-Etienne (1932-1991)</i>
2003	Judith Friedland	Why crafts? Influences on the development of occupational therapy in Canada from 1890 to 1930. <i>¿Por qué la artesanía? Influencias en el desarrollo de la terapia ocupacional en Cánada desde 1890 a 1930.</i>
2004	Catherine Backman	Occupational balance: exploring the relationships among daily occupations and their influence on well-being. <i>Equilibrio ocupacional: explorando las relaciones entre las ocupaciones diarias y sus influencias en el bienestar.</i>
2005	Johanne Desrosiers	Participation and occupation.

		<i>Participación y ocupación.</i>
2006	Jan Miller Polgar	Assistive technology as an enabler to occupation: what's old is new again. <i>Tecnología asistida como un capacitador de la ocupación: lo que era antiguo es nuevo otra vez.</i>
2007	Mary Egan	Speaking of suffering and occupational therapy. <i>Reflexionando sobre el sufrimiento y la terapia ocupacional.</i>
2008	Terry Krupa	Part of the solution ...or part of the problem? <i>¿Parte de la solución o ... parte del problema?</i>
2009	Nicol Korner-Bitensky	A thread that weaves a lifetime. <i>Un hilo que teje toda una vida.</i>
2010	Annette Majnemer	Balancing the boat: Enabling an ocean of possibilities. <i>Equilibrar el barco: Permitir un océano de posibilidades.</i>

## VONA DU TOIT



**Biografía:** Cursó estudios de Terapia ocupacional obteniendo su diploma en 1946. Durante años, trabajó en diversos centros y estableció varios servicios de Terapia Ocupacional. En 1962 obtuvo su Diploma de Terapia Ocupacional en la Universidad de Pretoria. En 1963 fue elegida Directora de la Universidad de Terapia Ocupacional de Pretoria y Jefa de Terapeutas Ocupacionales del Hospital Verwoerd de Pretoria. (6)

Influyó intensamente en la práctica de la Terapia Ocupacional en Sudáfrica. Realizó numerosas conferencias sobre las Capacidades Creativas, el manejo infantil, las relaciones interpersonales y la filosofía de la Terapia Ocupacional. Su trabajo acerca de la identificación y restauración de la Volición y la acción continúa aun hoy proporcionando material para muchos años más de estudio. En 1973, se convirtió en la primera presidenta del Consejo médico y Dental Sudafricano: Junta profesional de Terapia ocupacional. (6) Gracias a sus investigaciones y formulaciones se desarrolló el Equipo multi-motivacional de Pretoria<sup>o</sup>. Además fomentó la inclusión de programas de orientación al trabajo

<sup>o</sup> Multi-motivational Therapeutic Apparatus. Está diseñado para el tratamiento de personas con trastornos físicos.

como parte de la Terapia Ocupacional. (6) Fue delegada de la Federación Mundial de Terapeutas Ocupacionales (WFOT), segunda vicepresidenta en 1970, primera vicepresidenta en 1972, y miembro honorífico en 1974. En 1986 recibió el premio "Mujer Profesional del año" de Sudafrica otorgado por la Federación Profesional de Negocios de la Mujer. Falleció el 14 de septiembre de 1974. (6) Quizá una de sus contribuciones más relevantes al cuerpo de conocimiento de la Terapia Ocupacional, es su estudio sobre la Capacidad Creativa. En la década de los 60 y principios de los 70 desarrolló lo que denominó la "Teoría de la Capacidad Creativa", refiriéndose no al ámbito artístico, sino a la propia capacidad de la persona para crecer o cambiar, para crearse a uno mismo. La conceptualización de esta teoría está influenciada por el trabajo llevado a cabo en Israel por el Terapeuta Ocupacional Weinstein y el psiquiatra Schossberger. La hipótesis fundamental de éstos, es que existen diferentes etapas identificables a través de las que la persona puede pasar para establecer o restablecer su desempeño ocupacional. La motivación es fundamental para esta comprensión. Basada e inspirada en este trabajo Vona du Toit observó durante varios años a niños y adultos con una variedad de afecciones y presentó y refinó su Teoría de la Capacidad Creativa. Defendió que el progreso de los seres humanos se producía, gracias a su motivación, a través de niveles de desarrollo de comportamientos y habilidades de manera secuencial, y que una enfermedad o cambio vital podía producir un retroceso a un nivel más bajo de la capacidad. Vona du Toit se adelantó a su tiempo al percibir la importancia del concepto de recuperación para los pacientes y la práctica social.

Tras su muerte, otros Terapeutas Ocupacionales continuaron desarrollando su teoría y transmitiéndola en los programas de las Universidades de Sudáfrica. Sobre esta Teoría se fundó el actual Modelo de Habilidad Creativa que es un modelo de práctica de Terapia Ocupacional que explica e incorpora explícitamente la teoría de la motivación.

### Conferencias en memoria de Vona du Toit.

El galardón "Conferencia Vona du Toit" es un prestigioso reconocimiento destinado a Terapeutas Ocupacionales que sobresalen en la profesión. El objetivo de esta conferencia conmemorativa es honrar a la fallecida Vona du Toit, pionera en el desarrollo de la Terapia ocupacional en Sudáfrica y que fomentó la investigación y la formación para la práctica. La primera conferencia se presentó en 1976. El galardón está también dotado económicamente. Entre las personalidades relevantes de la Terapia ocupacional sudafricana galardonadas se encuentran: Vivyan Alers , Madeleine Duncan y Rosemary Crouch.

A continuación detallamos los títulos de las conferencias y traducción al castellano de los mismos, los años de presentación y los autores de las conferencias, que se han llevado a cabo desde 1976 a la actualidad:(6)

1976	Alicia Mendez	Whither Occupational Therapy. <i>A dónde va la Terapia Ocupacional.</i>
1977	G.T. du Toit	A suggestion and a challenge. <i>Una sugerencia y un desafío.</i>
1978	Christa Meyer	Let us do things in style. <i>Hagamos las cosas con estilo.</i>
1979	Ruth Watson	The second mile. <i>La segunda milla.</i>
1980	Valerie Claxton	<i>Referencia no disponible.</i>
1981	F. P. Retief	Occupational Therapy: its relevance for South Africa. <i>Terapia Ocupacional: Su relevancia para Sudáfrica.</i>
1982	P.V.Tobias	The past and future of Occupational Therapy in South Africa. <i>El pasado y el futuro de la Terapia Ocupacional en Sudáfrica.</i>
1983	Marjorie Concha	Perception: Occupational Therapy in perspective <i>Percepción: La Terapia Ocupacional en perspectiva.</i>
1984	William Rowlands	Assertiveness. <i>Asertividad.</i>
1985	Hannah-Reeve Saunders	Occupational Therapy, occupational Therapists - and now? <i>Terapia Ocupacional, Terapeutas ocupacionales – y ¿ahora qué?</i>
1987	Dain van der Reyden	Creative participation – 20 years later. <i>Participación creativa- 20 años más tarde.</i>



1989	Pamela McClaren/Haynes	How can Occupational Therapy in SA contribute to the attainment of rehabilitation for all? <i>¿Cómo puede la Terapia Ocupacional de Sudáfrica contribuir al logro de la rehabilitación para todos?</i>
1991	Elna Jooste	<i>No figura referencia.</i>
1993	Dr. Rosemary Crouch	Courage, conviction and confidence: fundamental elements for the survival of Occupational Therapy in the new South Africa. <i>Valor, convicción y confianza: Elementos fundamentales para la supervivencia de la Terapia Ocupacional en la nueva Sudáfrica.</i>
1995	Estelle Shipham	Bolts and nuts: the competitive edge. <i>Tuercas y tornillos: el filo competitivo.</i>
1997	Robin Joubert	Where from? What now? Where to? <i>¿De dónde? ¿Ahora qué? ¿Hacia dónde?</i>
1999	Madeleine Duncan	"Our bit in the calabash": thoughts on Occupational Therapy transformation in SA. <i>Nuestro pedazo del pastel: Reflexiones sobre la transformación de la Terapia Ocupacional en Sudáfrica.</i>
2002	Pat de Wit	<i>Referencia no disponible.</i>
2004	Corrienne van Velze	Making new endings. <i>Construyendo nuevos finales.</i>
2007	Vivyan Alers	Proposing the social atom of Occupational Therapy: Dealing with trauma as part of an integrated inclusive intervention. <i>Proponer el átomo social de la Terapia Ocupacional: Manejar el trauma como parte de una intervención integrada e inclusiva.</i>
2009	Dr Kitty Uys	Wisdom from within: Finding modern truths in traditional proverbs. <i>La Sabiduría interior: Encontrar verdades modernas en proverbios tradicionales.</i>

## FRANCES RUTHERFORD



**Biografía:** Nació en 1912 en Masterton, en un momento en el que las mujeres que cursaban estudios universitarios eran una minoría y en el que la educación femenina se dirigía principalmente a la enseñanza de habilidades domésticas. Su infancia y adolescencia se truncaron cuando, a la edad de 10 años, contrajo la poliomielitis, ya que durante los

---

siguientes años requirió varios periodos de hospitalización, que motivaron que tuviera que abandonar sus estudios. (7) En 1939 ingresa en el Colegio Mayor Obispo Julius<sup>p</sup> para preparar el examen preliminar de entrada al curso de Diplomado de Bellas Artes de la Universidad de Canterbury. Los años que pasó en este Colegio mayor fueron, según ella, unos de los más felices de su vida ya que tuvo la posibilidad de forjar amistades duraderas y pudo llegar a ser una persona independiente, lo cual no había logrado desde que contrajo la enfermedad. En esta época también reforzó su compromiso cristiano. Esta entrega religiosa se materializó mediante su participación durante más de treinta años en la Tercera Orden de San Francisco y su participación en una vida de oración.

Con la edad de 26 años se inscribió en la Universidad de Canterbury de Bellas Artes siendo, con una notable diferencia, la persona de más edad de la clase. (7). En 1944 consiguió el Diploma de Bellas Artes en pintura y fue entonces cuando decidió que lo que realmente quería era estudiar Terapia Ocupacional, sin embargo fue rechazada por su discapacidad física. Comenzó a enseñar arte en Nueva Zelanda y después se trasladó a Inglaterra para estudiar pintura en la Escuela Central de Artes de Londres. Cuando su esperanza de poder llegar a ser Terapeuta Ocupacional comenzaba a desaparecer conoció a un miembro del Consejo Británico de Terapeutas Ocupacionales que le propuso ser tutora de arte en la Escuela de Terapia Ocupacional de Liverpool. El director de la misma le convenció de que debía también estudiar para obtener su título de Terapeuta Ocupacional y fue así como posteriormente, en 1952, se graduó como miembro de la Asociación de Terapeutas Ocupacionales (AOT) logrando así una habilitación reconocida mundialmente.(7) En Diciembre de 1952 regresó a Nueva Zelanda convirtiéndose en la primera Terapeuta Ocupacional de Masterton.

En Enero de 1955 fue nombrada subdirectora de la Escuela de Terapia Ocupacional de Nueva Zelanda situada en Auckland, y en Diciembre de 1959

---

<sup>p</sup> Bishop Julius Hall

se convirtió en su directora, puesto que desempeñaría hasta 1972. En 1957 decidió volver a Gran Bretaña para estudiar el Título de Postgrado de Educación en Terapia Ocupacional ya que en Nueva Zelanda las oportunidades de formación superior estaban muy limitadas y no había reconocimiento oficial de la formación de tutores clínicos o universitarios. Durante los siguientes trece años fue la única persona en Nueva Zelanda que poseía este título.

Cuando volvió a Nueva Zelanda en 1958 desempeñó un arduo trabajo hasta que dos años más tarde pudo establecer finalmente un curso de postgrado. La falta de personal, la exigencia de la enseñanza y los nuevos programas que se pusieron en marcha dificultaron que pudieran impartirse antes. En 1966 fue galardonada con una Beca del Consejo Británico para estudiar durante tres meses en Gran Bretaña. Se jubiló en 1972 . (7) En 1983 fue homenajeada por la Asociación de Nueva Zelanda de Terapeutas Ocupacionales, que resolvió *..."reconocemos la contribución de Frances Rutherford a la terapia ocupacional mediante el establecimiento de un Premio de Conferencias Frances Rutherford que se presentará cada dos años en la conferencia de la Asociación de Nueva Zelanda de Terapeutas Ocupacionales"....* Ella misma tuvo el placer de poder presentar este premio en persona en Auckland en 1992.

Hoy en día continúa siendo recordada como una líder visionaria del desarrollo de la terapia ocupacional en Nueva Zelanda.

### **Conferencia en memoria de Frances Rutherford**

Este premio rinde homenaje a la destacada contribución de Frances Rutherford a la profesión de Terapia Ocupacional en Nueva Zelanda. Fue otorgado por primera vez en 1984. El propósito de esta cátedra es fomentar la carrera profesional de Terapia Ocupacional y reconocer a quienes han hecho una contribución importante en su especialidad ofreciéndoles la oportunidad de presentar un discurso en la conferencia de la Asociación de Terapia Ocupacional

---

de Nueva Zelanda (NZAOT)<sup>9</sup> y publicarlo posteriormente. El tema de la conferencia será elegido por el ganador y deberá estimular el desarrollo de la Terapia Ocupacional en Nueva Zelanda, siendo una conferencia original no presentada previamente. El beneficiario recibirá posteriormente a su presentación un talonario con el valor y medio de la tasa actual de la cuota de socio. Mediante este premio la NZAOT pretende lograr los siguientes objetivos:(8)

- Estimular la investigación en la práctica clínica y la educación de los Terapeutas Ocupacionales.
- Fomentar las contribuciones a la literatura en las áreas de práctica clínica y educación.
- Proporcionar modelos destacados para los Terapeutas Ocupacionales neozelandeses.
- Exponer a los Terapeutas Ocupacionales en Nueva Zelanda a la excelencia en la práctica clínica y la educación.

Los criterios mínimos que deberán cumplir los candidatos para ser elegidos y nominados al premio son:(7)

1. Ser un miembro pleno y actual de la NZAOT.
2. Poseer un certificado actual de práctica anual.
3. No haber recibido previamente el premio.
4. Ser propuesto y secundado por los actuales miembros de pleno derecho de NZAOT.
5. Presentar el formulario de candidatura oficial.
6. Presentar un curriculum vitae y/o portfolio que describa la evidencia de que el candidato cumple con los criterios de elegibilidad.

A continuación recopilamos las conferencias llevadas a cabo y los premiados desde 1984 hasta la actualidad, con su correspondiente año y traducción del título al castellano: (8)

---

<sup>9</sup> New Zealand Association of Occupational Therapists)

1984	Mary-Anne Boyd	Quality Assurance in Occupational Therapy. <i>Garantía de Calidad en Terapia Ocupacional.</i>
1987	Lyn Shooter	Our consumers, our practice, ourselves. <i>Nuestros clientes, nuestra práctica, nosotros mismos.</i>
1990	Katy Austin	The way ahead: A personal view. <i>El camino a seguir: Una visión personal.</i>
1992	Jill Gooder	Resource Management. <i>Gestión de recursos.</i>
1994	Beth Gordon	Partnerships with Aroha and Integrity. <i>Las asociaciones con Aroha y la Integridad.</i>
1996	Linda Wilson	Occupational Therapy – My Occupation. <i>Terapia Ocupacional – Mi ocupación.</i>
1998	Ann Christie	A meaningful occupation: The just right challenge. <i>La ocupación significativa: Un desafío perfecto.</i>
2000	Valerie Wright-St. Clair	Caring: The moral motivation for good occupational therapy practice. <i>El cuidado: La motivación moral de las buenas prácticas de terapia ocupacional.</i>
2002	Diane Henare	"It just isn't me anymore" Moving forward to new identity. <i>"Ya no soy yo mismo": Avances hacia una nueva identidad.</i>
2004	Clare Hocking	Evidence from the past. <i>La evidencia del pasado.</i>
2006	Merrolee Penman	Transforming views of learning: Connentig professional conservations. <i>Transformar las visiones del aprendizaje: Conexión del conservadurismo profesional.</i>
2008	Carolyn Simmons Carlsson	Taking a stand for inclusion: Seeing beyond impairment. <i>Tomar posición para favorecer la inclusión: Ver más allá del deterioro.</i>
2010	Grace O'Sullivan	<i>No publicado.</i>

## CONCLUSIÓN

Elizabeth Casson, Frances Rutherford, Muriel Driver y Vona du toit, procedían de culturas y periodos históricos diferentes, pero tenían un objetivo común: la instauración y promoción de la Terapia Ocupacional en cada uno de sus países. El trabajo que ellas comenzaron, ha sido continuado por otros Terapeutas que por su excelencia, han sido premiados con alguno de los galardones expuestos en este artículo.

Cuando releemos todas estas conferencias, podemos constatar que por una parte, son un fiel reflejo de la historia de la Terapia Ocupacional de cada país y que, por otra, las conferencias de los distintos países tienen aspectos comunes, reflejo quizás de que la evolución de la profesión no ha sido, al fin y al cabo, tan radicalmente distinta en cada uno de los países y a la existencia de preocupaciones y necesidades comunes. Esperamos ver poco a poco este reflejo también en nuestra realidad y entorno más cercano. De hecho, si miramos con detenimiento, pensamos que estamos comenzando a verlo

## Bibliografía

1. British Association of Occupational Therapists [sede Web]. London: The association; [acceso 14 de octubre de 2010]. Elizabeth Casson Biography. Disponible en: [http://www.cot.co.uk/MainWebSite/Resources/Document/Elizabeth\\_Casson\\_biography.pdf](http://www.cot.co.uk/MainWebSite/Resources/Document/Elizabeth_Casson_biography.pdf)
2. Oxford Brookes University [Sede Web]. London: The Association; [Acceso el 20 de diciembre de 2010]. The story of Dorset House School of Occupational Therapy 1930 – 1986. Disponible en: <http://www.brookes.ac.uk/library/speccoll/dorset/dorsethist1.html>
3. British Association of Occupational Therapists. [sede Web]. London: The association; [acceso el 20 de diciembre de 2010]. Disponible en: <http://www.cot.co.uk>
4. British Association of Occupational Therapists [sede Web]. London: The association; [acceso 14 de octubre de 2010]. Elizabeth Casson Lectures. Disponible en: [http://www.cot.co.uk/MainWebSite/Resources/Document/Casson\\_Lectures.pdf](http://www.cot.co.uk/MainWebSite/Resources/Document/Casson_Lectures.pdf)
5. Canadian Association of Occupational Therapists [sede Web]. Ottawa: The association; [acceso 15 de diciembre de 2010]. Muriel Driver Lecture Award. [aproximadamente 5 pantallas] Disponible en: <http://www.caot.ca/default.asp?pageid=1357>
6. Occupational Therapy Association of South Africa [sede Web]. Hatfield: The Association; [acceso el 20 de noviembre de 2010]. Vona du toit memorial lecture [1 pantalla]. Disponible en: [http://www.otasa.org.za/awards/vona\\_du\\_toit\\_memorial\\_lecture.html](http://www.otasa.org.za/awards/vona_du_toit_memorial_lecture.html)
7. New Zealand Association of Occupational therapists [sede Web]. Wellington: The association; [acceso 3 de diciembre de 2010]. As the chrysalis becomes the butterfly. Frances Rutherford Biography. [1 pantalla]. Disponible en: <http://www.nzaot.com/about/awards/frances.rutherford.lecture.php>
8. New Zealand Association of Occupational therapists [sede Web]. Wellington: The association; [acceso 3 de diciembre de 2010]. Disponible en: <http://www.nzaot.com/about/awards/frances.rutherford.lecture.php>